

**Zeitschrift:** Gehörlosen-Zeitung  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für das Gehörlosenwesen  
**Band:** 91 (1997)  
**Heft:** 4  
  
**Rubrik:** Sport

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Training für die Sommerweltspiele



Walter Oesch

Das Qualifikationsschiessen in den Disziplinen Luftgewehr und Luftpistole für die Sommerweltspiele in Kopenhagen fand am Samstag, den 15. Februar, in der Schiessanlage der Sportschützen Biel statt. Sechs Gewehr- und zwei Pistolenschützen nahmen daran teil.

Die Resultate waren steigend gegenüber dem ersten

Zusammenzug (Standortbestimmung). Das Trainings-Programm sah wie folgt aus: Es wurde über die Stehend-Stellung mit Hilfe einer Videoaufnahme diskutiert. Zwischendurch gab es für fünf Minuten Probeschüsse. Anschliessend gab es eine Fuchsjagd. W. Oesch, der hörende Trainer der Schützen, suchte A. Bucher als Fuchs aus. Er schoss einen Schuss vor, alle anderen versuchten ihn mit einem Schuss Rückstand einzuholen. Nach

29 Schüssen holte ihn T. Mösching ein. U. Wüthrich war lange nur drei Punkte zurück, doch nach einer Sieben und zwei Achten nahm der Fuchs wieder Abstand. A. Bucher hatte eine gute Phase mit vier bis fünf Zehnern hintereinander. Das kostete den Schützen Nerven. Dann folgte eine zehnminütige Pause. Anschliessend fand das 60-Schuss-Match in 1 Stunde 45 Min. statt. Um 17.50 war das Final. Danach gab es eine Rangverkündigung.



## Schweizermeisterschaft in Basel

# Gehörlose Schützen erkoren Meister

Albert Bucher

Zum dritten Mal konnte die Schweizer-Meisterschaft der gehörlosen Schützen in den Disziplinen Luftgewehr und Luftpistole über 10 m vom 22. Februar 1997 durchgeführt werden. Es gibt immer weniger Sportschützen, aber wir haben eine gute Kameradschaft beim Schiessen.

Einige Gehörlose hatten einen guten Tag mit dem Luft-

gewehr, fühlten sich in Form und erreichten gute Resultate. Der 24-jährige Thomas Mösching aus Spiez schoss über 552 Punkte und dies war eine Überraschung. Im Final lag er leider 88,3 Punkte zurück. Ueli Wüthrich war der Beste im Final (94,8 Punkte). Er hatte Probleme mit der Lichtwand.

Bei der Disziplin «Luftpistole» waren nur fünf Teilnehmer anwesend und sie kämpften gegeneinander. André Perriard schoss etwas über 536

Punkte und im Final 94,3 Punkte (Total 630,3 Punkte). Er errang den Titel.

Der Schiess-Obmann, Albert Bucher, dankte den Teilnehmern und auch dem Ehepaar Stambach. Die nächste Schiess-SM findet nächstes Jahr wieder in Basel statt.

Bevor die Schweizermeisterschaft beendet wurde, kam plötzlich eine Guggenmusikgruppe in die Schiessanlage und machte viel Lärm. Einige Gehörlose waren an den Kostümen interessiert.

## Resultate

### Gewehr

1. U. Wüthrich/Kirchberg  
557 P. (95,3/652,3)
2. A. Bucher/Niederweningen  
553 P. (92,5/645,5)
3. T. Mösching/Spiez  
538 P. (93,2/631,2)
4. H. Ruder/Bachs  
532 P. (93,1/625,1)
5. B. Uebersax/Ostermundigen  
522 P. (92,0/614,0)
6. R. Bürgi/Winterthur  
477 P. (77,0/554,0)

### Pistole

1. A. Perriard/Le Brassus/537 P.
2. P. Roland/Lausanne/506 P.

## Resultate

### Luftgewehr 60 Schüsse

1. T. Mösching/Spiez  
640,3 Punkte (552/88,3)
2. U. Wüthrich/Kirchberg  
631,8 P. (537/94,8)
3. A. Bucher/Niederweningen  
630,5 P. (536/94,5)
4. B. Uebersax/Ostermundigen  
611,7 P. (525/86,7)
5. H. Ruder/Bachs  
609,3 P. (515/94,3)

### Luftpistole 60 Schüsse

1. A. Perriard/Le Brassus  
630,3 P. (536/94,3)
2. U. Wüthrich/Kirchberg  
611,8 P. (517/94,8)
3. P. Roland/Lausanne  
609,5 P. (520/89,5)
4. H. Ruder/Bachs  
591,7 P. (512/79,7)
5. A. Bucher/Niederweningen  
481 P.



# Orientierungslauf-Kurs für alle

**1. Kurs: 22. März, 13.00 Uhr,**  
Aenthisberg, Besammlung: Gehörlosenschule Wollishofen, Garderobe

**2. Kurs: 6. April, 13.00 Uhr,**  
Chopfholz, Besammlung: Rüslikon Schiesstand

**3. Kurs: 12. April, 13.00 Uhr,**  
Landfort, Besammlung: Autobahnausfahrt Thalwil-Gattikon, Autobahnnunterführung

**Teilnehmer:** ab 5 Personen

**Voraussetzungen:** Freude am Orientierungslauf in der Natur, Orientierung und Verstehen von Karten, Kompasstechnik, Vorbereitung für die 1. Schweizermeisterschaft der Gehörlosen (19. April 1997)

**Beschreibung:** Schnuppern, Anfänger, Fortgeschrittene

**Verantwortung/Auskunft/Anmeldung für verschiedene Kurse oder alle drei:** Techn.

Leiter SGSV, Daniel Gundi, Chriesbaumstr. 6, 8604 Volketswil, Fax 01 946 08 70, Privat Tel. und Fax 01 481 04 85

**Bemerkung:** Hörender Leiter Thomas Attinger aus Horgen führt diesen Kurs, Gebärdensprachdolmetscher steht zur Verfügung, nur im ersten Kurs.

**Mitbringen:** Gute Turnschuhe für den Waldlauf, lange Hose, Kompass, wenn vorhanden

## Orientierungslauf

### 1. Inoffizielle Schweizermeisterschaft

**Datum:** Samstag, 19. April 97

**Ort:** Thalwil-Gattikon

**Organisator:** Schw. Gehörlosen Sportverband SGSV

**Bahnlegung/Zeitmessung:** Thomas Attinger, Horgen, Orientierungslauf Gruppe Thalwil

**OL-Karten:** Landfort

**Startberechtigt:** Jugendliche/SchülerInnen bis Jhg. 1978, Herren, Damen ab Jhg. 1977, in jedem Alter SGSV-Lizenz nicht obligatorisch

**Kategorie:** Kurz (einfach/für Anfänger, 3 km, 9 Posten Mittel (mittel), 4-5 km, 12 P. Lang (schwer), 6-8 km, 15 P.

**Besammlung:** 9.00 Uhr, Turnhalle Schweikrüti, Gattikon

**Garderobe-Start:** 5 Minuten

**Ziel-Garderobe:** 5 Minuten

**Vorstart-Start:** 8 Minuten

Kategorie Lang und Mittel: Bahnen abzeichnen

Kategorie Kurz: Bahn bereits abgezeichnet

**Start:** 10 Uhr, **Schluss:** 13 Uhr

**Verpflegung:** Tee am Ziel

**Auszeichnung:** Jeder bekommt einen Naturalpreis

**Versicherung:** Ist Sache der TeilnehmerInnen

**Durchführung:** Wird bei jeder Witterung durchgeführt

**Auskunft:** Für weitere Fragen geben wir gerne zu jeder Zeit Auskunft

**Anmeldung bis:** Freitag, 11. April 1997 oder vor dem Lauf

**bei:** SGSV Orientierungslauf Daniel Gundi

c/o SVBS

Chriesbaumstrasse 6

8604 Volketswil

Fax 01 946 08 70

Privat Tel./Fax 01 481 04 85

André Gschwind

Allmendstrasse 19

5300 Turgi

Tel./Fax 056 223 16 15

## Hallenmeeting in Magglingen 1997

### Bestzeiten Leichtathletik

#### 31. Januar 1997

Angelica Rey/GSV Basel  
800m: 2'35"12 (\*) ESR

#### 8. Februar 1997

André Schmidt/GSC Aarau  
5-Kampf  
60m Hürden: 11'34 ESR  
Weitsprung: 5.19 m  
Kugelstossen: 8.06 m  
Hochsprung: - (verletzt)  
800m: -

#### 9. Februar 1997

Tatjana Trifunovic/GSV ZH  
Weitsprung: 3.57 m  
Kugelstossen: 7.33 m ESR

#### 15. Februar 1997

Angelica Rey/GSV Basel  
800m: 2'31"01 (\*) SR

#### 16. Februar 1997

Angelica Rey/GSV Basel  
400m: 1'05"41 ESR

Tatjana Trifunovic/GSV ZH  
60m: 9'72  
Kugelstossen: 7.38 m SR

Angelica Rey (\*) qualifiziert sich für die Sommerweltspiele in Dänemark 1997.  
SR = Neuer SGSV-Rekord  
ESR = Erster SGSV-Rekord

Leichtathletik-Obmann  
Clément Varin